



SAH 6113 AIR HUMIDIFIER

INSTRUCTION MANUAL

**УВЛАЖНИТЕЛЬ  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



EN

RU

## ENGLISH

### SINBO SAH 6113 HUMIDIFIER INSTRUCTION MANUAL

#### SAFETY MEASURES

- \* Before using the device, please, attentively read these instructions and keep them for the whole operation period.
  - \* Before switching on make sure that the voltage of the electric network corresponds to the operating voltage of the unit.
  - \* Place the unit on the flat, moisture-resistant surface. Distance from the walls should be not less than 15 cm.
  - \* Do not direct the nozzle of the unit at the wooden furniture, electrical appliances, books and objects, which can be damaged by moisture.
  - \* Do not place the humidifier in the places subjected to direct sun light, high temperatures, near computers or other sensitive electronic appliances.
  - \* Do not leave the unit unattended in closed rooms otherwise condensation can appear on the furniture and the walls, that is why we recommend keeping the door of the room, where the humidifier is used, half-opened.
  - \* It is forbidden to use the device out of doors.
  - \* Use only the removable parts which are supplied with the unit.
  - \* Do not allow children to use the kettle as a toy.
  - \* This unit is not intended for usage by children or disabled persons. This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary instructions on safety measures and information about danger, which can be caused by improper usage of the unit.
  - \* Do not switch on the unit without water. Disconnect the unit from the power supply when the water tank becomes empty.
  - \* Do not use soda water or any perfume additives.
  - \* Always unplug the unit and before taking the water tank out of the unit.
  - \* Do not block steam outlets and provide that foreign objects do not get inside them.
  - \* Do not immerse the unit, the power plug or the power cord into water or other liquids.
  - \* Do not move or tilt the unit during its operation.
  - \* Always unplug the unit and pour out water from the water tank during cleaning the unit, if you do not use it.
  - \* Unplug the unit before moving it to another place.
  - \* Do not touch the power plug with wet hands.
  - \* Before using the unit, closely examine the power cord and make sure that it is not damaged. Do not use the unit, if its power cord is damaged.
  - \* Do not dismantle the unit yourself, if any malfunction is detected, apply to the nearest authorized service center.
  - \* Regularly clean the unit; do not allow cracks to appear on the sprayer
- FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

**BEFORE USING THE UNIT FOR THE FIRST TIME**

\* Unpack the unit and remove the packing materials. Examine the unit for damages. Do not switch on the unit if there are any damages in it.

Note: If the unit was subjected to negative temperatures, before switching it on for the first time, keep it at room temperature for 30 minutes.  
use the unit at +5°C - +40°C temperature, and relative humidity less than 80%.  
Water temperature should not exceed +40°C.

Before switching on the unit, make sure that the voltage of the electric network corresponds to the operating voltage of the unit.

**Product Structure Diagram**

1. Nozzle
2. Water Tank
3. Tank Lid
4. Air Outlet
5. Knob Switch
6. Engine base

**Product parameters**

Product name: Humidifier

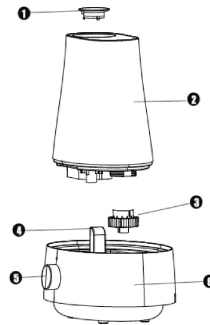
Product model: SAH 6113

Rated voltage (V): AC220-240V ,50/60Hz

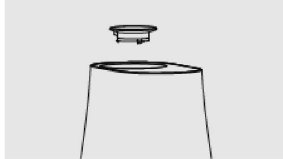
Rated power (w): 25W

Capacity (L): 4.5L

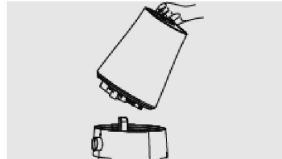
Complete machine dimension (mm): 254\* 178\*317 mm



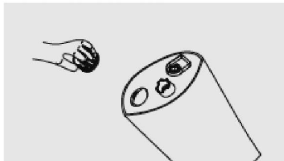
## Product Usage



Remove the nozzle



Remove the water tank



Twist off the tank lid



Add water into the tank



Twist back the tank lid



Put the tank back

1. Place the machine on the leveling table top, take down the water tank and unscrew the tank lid at the bottom of water tank. Inject appropriate clean tap water or distilled water, and then screw up the rotary knob.
2. Stably place the water tank on the engine base, and then inset the machine power plug into the socket. Firstly ensure the working voltage of the machine must be consistent with the service voltage before power on.
3. Open power switch/mist volume adjusting switch, then the power indicator light is lit (green or blue). The machine is operated and the mist volume can be adjusted freely.
4. When the water level of the water tank is too low, the machine will be automatically powered off and stopped operation, and the indicator light for water shortage is lit at the same time (red). Please firstly turn off the power switch, or pull out the power plug, and then refill water into the water tank.

### Clean and care

Always switch off and unplug the unit before cleaning.

Hard water causes appearance of scale on the "sprayer" and in the operating chamber; it leads to improper operation of the unit and appearance of white deposit on the interior objects. To avoid it:

- \* Use boiled water or water, which stood for some time, water, purified by filter or distilled water;
- \* Clean the operating chamber weekly;
- \* Change water in the water tank more often.

### Weekly care

- \* Once a week carefully wash the water tank and the operating chamber with a neutral washing liquid solution. After it rinse them thoroughly with water.
- \* Add 5-10 drops of the cleaning agent on the "sprayer" ; wait about 2-5 minutes. Use the brush to remove the deposit from the surface of the "sprayer".

### Note:

- \* As a cleaning agent for the "sprayer" you can use substances for scale removal in kettles.
- \* Do not immerse the unit into water or other liquids.

### Storage

Before taking the unit away for storage, pour out water from the water tank (2) and from the operating chamber (4), wipe the operating chamber (4) dry.

Do not store the unit with water in the water tank or if water remains in the operating chamber.

Keep the humidifier in a dry cool place out of reach of children.

### Troubleshooting

Failure: The operating indicator is not lighting, no steam formation.

Possible Causes: No voltage, no power supply.

Troubleshooting: Plug the unit.

Troubleshooting: Plug in another, properly operating device, to make sure that the socket is in good operating condition.

Failure: The operating indicator is lighting red, no steam formation.

Possible Cause: There is no water in the water tank.

Troubleshooting: Fill the water tank with water.

Failure: "Steam" has an unpleasant smell

Possible Cause 1: New device –it is normal

Troubleshooting 1: Unscrew the lid of the water tank, pour out water and leave the unit for 12 hours in a cool dark place..

Possible Cause 2: Polluted or stagnant water

Troubleshooting 2: Unplug the unit, remove the water tank, pour out water, wash the water tank and fill the water tank with boiled or distilled water.

Failure: Small intensity of "steam" output

Possible Causes: Polluted "sprayer"

Troubleshooting: Unplug the unit and clean the sprayer.

Failure: Abnormal noise during operation of the unit.

Possible Cause: The unit is placed on the uneven or unstable surface.

Troubleshooting: Unplug the unit and even the body of the unit or move the humidifier to another place.

NOTE:

Non-observance of rules for cleaning the unit from mineral deposits caused by hard water may affect the overall performance of the unit. In this case clean the unit. If used water is too hard, use household filters to purify water or mix tapping water with distilled water in proportion 1:1.

**GUARANTEE**

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

**Warning:**

1. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
2. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
3. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
4. Unplug the appliance during filling and cleaning.
5. This appliance is intended used for household and indoor use only.

## Русский

### SINBO SAN 6113 УВЛАЖНИТЕЛЬ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

#### МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- \* Перед использованием изделия внимательно прочитайте эти инструкции и сохраните их на весь период работы.
- \* Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- \* Размещайте устройство на ровной, влагостойкой поверхности. Расстояние от стен должно быть не менее 15 см.
- \* Не направляйте форсунку устройства на деревянную мебель, электроприборы, книги и предметы, которые могут быть повреждены влагой.
- \* Не размещайте увлажнитель в местах, подверженных воздействию прямого солнечного света, высоких температур, вблизи компьютеров или других чувствительных электронных приборов.
- \* Не оставляйте изделие без присмотра в закрытых помещениях, иначе на мебели и стенах может образоваться конденсация, поэтому мы рекомендуем держать дверь в комнате, где используется увлажнитель, полуоткрытой.
- \* Запрещается использовать устройство на открытом воздухе.
- \* Используйте только съемные детали, которые поставляются вместе с изделием.
- \* Дети не должны пользоваться устройством как игрушку.
- \* Данное изделие не предназначено для использования детьми или людьми с ограниченными возможностями. Данное изделие не предназначено для использования детьми или людьми с ограниченными возможностями, если им не даны все необходимые инструкции по мерам безопасности и информации об опасности, которые могут быть вызваны неправильным использованием изделия.
- \* Не включайте устройство без воды. Отсоедините устройство от источника питания, когда резервуар для воды опустошается.
- \* Не используйте минеральную воду или любые добавки для аромата.
- \* Всегда вынимайте вилку из розетки перед снятием водяного резервуара из устройства.
- \* Не блокируйте паровые выходы и не допускайте попадания посторонних предметов внутрь них.
- \* Не погружайте устройство, штепсельную вилку или шнур питания в воду или любые другие жидкости.
- \* Не перемещайте и не наклоняйте устройство во время его работы.
- \* Всегда отключайте устройство и выливайте воду из резервуара во время очистки устройства, если вы его не используете.
- \* Отключите устройство от сети, прежде чем перемещать его в другое место.
- \* Не касайтесь штепсельную вилку мокрыми руками.
- \* Перед использованием устройства тщательно осмотрите шнур питания и убедитесь, что он не поврежден. Не осуществляйте эксплуатацию устройства в случае повреждения шнура питания.
- \* Не разбирайте устройство самостоятельно, если обнаружена какая-либо неисправность, обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
- \* Регулярно очищайте устройство; Не допускайте появления трещин на распылителе

**ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ДОМАШНИХ УСЛОВИЯХ**

## ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА В ПЕРВЫЙ РАЗ

\* Распакуйте устройство и удалите упаковочные материалы. Убедитесь, что устройство не повреждено. Не включайте устройство, если в нем есть какие-либо повреждения.

**Примечание:** Если устройство подвергалось воздействию отрицательных температур, прежде чем включать его в первый раз, оставьте его при комнатной температуре в течение 30 минут. Используйте прибор при температуре + 5°C - +40°C и относительной влажности менее 80%. Температура воды не должна превышать + 40°C.

Перед включением устройства убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.

### Диаграмма структуры изделия

1. Форсунка
2. Резервуар для воды
3. Крышка резервуара
4. отверстие для выпуска воздуха
5. Переключатель
6. Подставка

### Параметры изделия

**Наименование изделия:** Увлажнитель

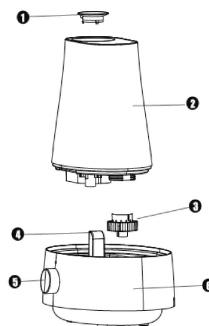
**Модель:** SAN 6113

**Номинальное напряжение (В):** 220-240В  
переменного тока, 50/60 Гц

**Номинальная мощность (Вт):** 25В

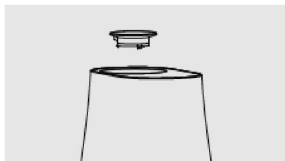
**Вместимость (Л):** 4.5L

**Полный размер устройства (мм):** 254 x 178 x 317 мм

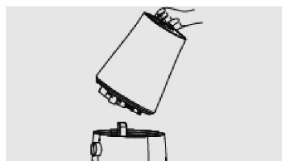




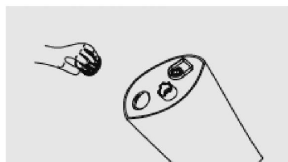
## Использование изделия



Снимите форсунку



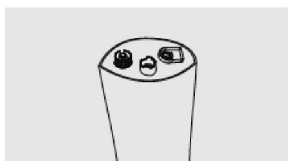
Снимите резервуар для воды



Сверните крышку резервуара



Добавьте воду в резервуар



Откройте крышку резервуара обратно



Поместите резервуар обратно

1. Поместите устройство на столешницу для выравнивания, снимите резервуар для воды и отвинтите крышку на дне водяного резервуара. Добавьте соответствующую чистую водопроводную воду или дистиллированную воду, а затем закрутите вращающуюся ручку.
2. Стабильно установите резервуар для воды на подставку, а затем вставьте штепсельную вилку в розетку. Перед включением устройства убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует эксплуатационному напряжению.
3. Включите питания / переключатель для регулировки преобразования распыления, затем загорится индикатор питания (зеленый или синий). Убедитесь, что устройство работает, а объем распыления можно отрегулировать свободно.
4. Когда уровень воды в резервуаре слишком низкий, устройство автоматически отключится и остановится, а индикаторная лампа указывающую нехватку воды будет гореть одновременно (красный). Сначала выключите устройство и вытащите штепсельную вилку от сети, затем добавьте воду в резервуар.

### **Очистка и уход**

Перед очисткой устройства всегда отключайте его от сети питания.

Жесткая вода вызывает появление накипи на «распылителе» и в рабочей камере; Это приводит к неправильной работе устройства и появлению белого осадка на внутренних частях. Чтобы избежать этого:

- \* Используйте кипяченую воду или воду, которая стояла в течение некоторого времени, воду, очищенную фильтром или дистиллированную воду;
- \* Очищайте рабочую камеру раз в неделю;
- \* Заменяйте воду в резервуаре воды чаще.

### **Еженедельный уход**

\* Раз в неделю тщательно промывайте водяной резервуар и рабочую камеру нейтральным раствором промывочной жидкости. После этого тщательно промойте их водой.

\* Добавьте 5-10 капель очищающего средства на распылитель; Подождите около 2-5 минут. Используйте щетку, чтобы удалить осадок с поверхности распылителя.

### **Примечание:**

- \* В качестве чистящего средства для распылителя вы можете использовать вещества для удаления накипи в чайниках.
- \* Не погружайте изделия в воду или другие жидкости.

### **Хранение**

Перед хранением устройства вылейте воду из водяного резервуара (2) и из рабочей камеры (4), вытрите и высушите рабочую камеру (4).

Не храните устройство с водой в водяном резервуаре или в рабочей камере.

Увлажнитель должен храниться в сухом прохладном месте, не доступном для детей.

### **Выявление неисправностей**

**Неисправность:** Индикатор не горит, не образуется пар.

**Вероятные причины:** Нет напряжения, нет питания.

**Выявление неисправностей:** Подключите устройство в сеть.

**Выявление неисправностей:** Подключите другое, правильно работающее устройство, чтобы убедиться, что розетка находится в хорошем рабочем состоянии.

**Неисправность:** Индикатор горит красным, без образования пара.

**Возможные причины:** В резервуаре нет воды.

**Выявление неисправностей:** Наполните резервуар водой.

**Неисправность:** Пар имеет неприятный запах

**Возможные причины 1:** Новое устройство - это нормально

**Поиск и устранение неисправностей 1:** Отвинтите крышку водяного резервуара, вылейте воду

и оставьте устройство на 12 часов в прохладном темном месте.

**Возможные причины 2:** Загрязненная или застойная вода

**Поиск и устранение неисправностей 2:** Отсоедините устройство от сети, снимите резервуар для воды, вылейте воду, промойте резервуар и заполните его кипяченой или дистиллированной водой.

**Неисправность:** Интенсивность образования пара невысокая

**Вероятные причины:** Загрязненный распылитель

**Выявление неисправностей:** Отсоедините устройство от сети и очистите распылитель.

**Неисправность:** Аномальный шум во время работы устройства.

**Возможные причины:** Устройство размещено на неровной или нестабильной поверхности.

**Выявление неисправностей:** Отсоедините устройство от сети и выровняйте корпус устройства или переместите увлажнитель в другое место.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

Несоблюдение правил очистки устройства от накипи, вызванных жесткой водой, может повлиять на общую производительность устройства. В этом случае, очистите устройство. Если используемая вода слишком жесткая, используйте бытовые фильтры для очистки воды или смешайте водопроводную воду с дистиллированной водой в пропорции 1: 1.

#### **ГАРАНТИЯ**

Подробная информация о гарантийных условиях может быть получена у дилера, у которого был куплен устройство. Чек о покупке или квитанция должна быть предъявлена при предъявлении каких-либо требований в соответствии с условиями настоящей гарантии.

#### **Предупреждение:**

1. Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, или с отсутствием опыта и знаний, при отсутствии надзора или инструкций по использованию устройства со стороны лица, ответственного за их безопасность.
2. Необходимо следить за детьми с целью предотвращения игры с устройством.
3. Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем, агентом по обслуживанию или квалифицированным специалистом для того, чтобы избежать опасности.
4. Перед доливкой воды или проведением очистки отключите устройство от электрической сети.
5. Изделие предназначено для использования в домашних условиях и внутри помещения.

Меры безопасности и подготовка к работе:

Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по эксплуатации.

Пожалуйста, сохраняйте настоящую инструкцию по эксплуатации, гарантийный талон, чек, упаковочную коробку и, по возможности, другие элементы упаковки прибора.

Производитель не несет ответственности за выход из строя устройства или за ущерб, возникший в результате неправильного или непредусмотренного настоящей инструкцией использования прибора.

Не используйте прибор в случае обнаружения каких-либо повреждений.

Извлеките прибор из упаковки, освободив его от транспортировочных элементов.

Убедитесь в том, что комплектация прибора соответствует заявленной производителем.

Убедитесь в том, что все элементы прибора не повреждены.

После хранения или транспортировки прибора в условиях пониженной температуры перед включением рекомендуется выдержать прибор в тепле в течение двух часов.

Не ремонтируйте прибор самостоятельно, обращайтесь в авторизованный сервисный центр или специализированную мастерскую.

Предохраняйте прибор и сетевой кабель от воздействия высоких температур, попадания прямых солнечных лучей, сырости и прочих негативных воздействий.

Прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, чувствительными и умственными возможностями, лицами без соответствующего опыта и знаний без предварительного обучения, инструктажа и наблюдения за работой лица ответственного за их безопасность.

Не разрешайте детям использовать устройство и аксессуары в качестве игрушки. Не разрешайте детям играть с коробкой и прочими элементами упаковки.

Не допускается использование устройства с принадлежностями, не входящими в комплект поставки.

Рекомендуется хранить и использовать устройство в местах, недоступных для детей.

Устройство предназначено исключительно для домашнего некоммерческого использования.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики и внешний вид устройства без предварительного уведомления.

Срок службы устройства составляет 3 года при условии использования устройства в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации.

По окончании указанного срока рекомендуется утилизировать прибор в соответствии с правилами утилизации во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью и имуществу потребителя, а также окружающей среде.

Товар сертифицирован в соответствии с действующим законодательством.

Технические характеристики представлены на корпусе устройства.



## Гарантийный талон

Наименование .....

Модель .....

Серийный номер (при наличии) .....

Дата продажи .....

Наименование, адрес и телефон .....

торгующей организации .....

Подпись продавца

Штамп магазина

### ВНИМАНИЕ!

Гарантийный талон действителен только при наличии печатей продавца на титульном листе и отрезных купонах

<b>Дата приема в АСЦ</b>	<b>Выполненные работы</b>	<b>Дата выдачи из АСЦ</b>	<b>Подпись сотрудника АСЦ</b>	<b>Подпись клиента</b>

### Уважаемый покупатель!

Мы выражаем благодарность за Ваш выбор и гарантируем высокое качество и безупречное функционирование приобретенного Вами изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Срок гарантии на все изделия – 12 месяцев со дня покупки. Данным гарантийным талоном Производитель подтверждает исправность изделия и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

Гарантийный ремонт может быть произведен в любом авторизованном сервисном центре на территории России.

#### Условия гарантии: .....

В случае необходимости проведения гарантийного обслуживания, информацию об авторизованных сервисных центрах можно получить на сайте **www.sinbo-russia.ru**

В гарантийном обслуживании может быть отказано при:

- нарушении потребителем правил эксплуатации или транспортировки
- использовании в профессиональных целях
- наличии повреждений, нанесенных домашними животными, грызунами и бытовыми насекомыми
- признаков самостоятельного ремонта
- наличие повреждений, вызванных действиями непреодолимой силы или третьих лиц

С условиями согласен, претензий к внешнему виду и комплектации не имею .....

(Подпись покупателя)

**Изготовитель:** «Деима Электромеханик Урючлер Иншаат Спор Малземелери Импаят Санай ве Тиджарет Аноним Ширкети» Харамидзаре Мевки, Джихангир Мах. Говерджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция.

**Страна производитель:** Китай

**Импортер в РФ:** ООО "Хаскел"

РФ, г. Москва, ул. Щербаконская, д.53, корп.3, комн.408

ИНН:КПП 7719269331/771901001

Гарантийный срок: 12 мес

www.sinbo-russia.ru

**Дата изготовления:** 08-2017





Deima Elektromekanik A.S.

Cihangir Mah. Guvercin Cad. No:4 Avcilar-Istanbul-TURKEY

Produced at: 08-2017 Made in China

**Изготовитель:** «Деима Электромеханик Урюнлер Иншаат Спор Малземелери Импалат Санайи ве Тиджарет Аноним Ширкети» Харамидере Мевкии, Джихангир Мах. Поверджин, Джад. № 4, Авджылар, Стамбул, Турция.

**Страна производитель:** Китай

**Дата изготовления:** 08-2017

# McGrp.Ru



## Сайт техники и электроники

Наш сайт [McGrp.Ru](http://McGrp.Ru) при этом не является просто хранилищем [инструкций по эксплуатации](#), это живое сообщество людей. Они общаются на форуме, задают вопросы о способах и особенностях использования техники. На все вопросы очень быстро находят ответы от таких же посетителей сайта, экспертов или администраторов. Вопрос можно задать как на форуме, так и в специальной форме на странице, где описывается интересующая вас техника.